

Kraftfahrt-Bundesamt

Kraftfahrt-Bundesamt - DE-24932 Flensburg

Volkswagen AG
Brieffach 1773
38436 Wolfsburg

Ihr Zeichen: Martin Sech, Detlef Wolff-
Klammer
Ihre Nachricht vom: 25.07.2023
Bei Antwort bitte angeben: 421 - 447007
Ansprechpartner: Herr Biedermann
Telefon: (04 61) 3 16- 24 18
Telefax: (04 61) 3 16- 15 78
E-Mail: 421@kba.de

Datum: 04.08.2023

Erteilung von Genehmigungen nach §19 Abs. 3 Nr. 1.b und Abs. 7 StVZO
zu Fahrzeugtyp: 5N, EG-Typgenehmigung Nr. e1*2001/116*0450*70

Anlagen:

1 Kostenbescheid
1 Gutachten
1 Auszug

Sehr geehrte Damen und Herren,

die von Ihnen beantragte Genehmigung zur nachträglichen Änderung der o.a. Fahrzeuge entsprechend dem beigefügten Gutachten des TÜV Nord Mobilität GmbH & Co.KG, IFM - Geschäftsstelle Hannover, Hannover vom 17.07.2023, Nr. 8121772366, wird hiermit erteilt.

Der beigefügte "Auszug" dient dabei als Nachweis für diese Genehmigung und ist vom Fahrzeugführer als Kopie mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen auszuhändigen.

Die Gebühren ergeben sich aus dem beigefügten Kostenbescheid.

Mit freundlichen Grüßen

Kraftfahrt-Bundesamt
Im Auftrag

*Andreas
Biedermann*
Andreas Biedermann



Dienstszitz
Fördestraße 16
24944 Flensburg

Telefon:
(0461) 3 16-0

Telefax:
(0461) 3 16 16 50
(0461) 3 16 14 95

E-Mail:
kba@kba.de

Internet:
www.kba.de

Konto:
Deutsche Bundesbank - Filiale Hamburg -
IBAN: DE18 2000 0000 0020 0010 66
BIC: MARKDEF 1200



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: e1*2001/116*0450*70

Number of the approval:

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung dieser Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt. Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Typ / *Type* : 5N
Hersteller / *Manufacturer* : Volkswagen AG, DE-38440 Wolfsburg

GUTACHTEN TECHNICAL REPORT

über
die Vorschriftmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßem
Ein- oder Anbau von Fahrzeugteilen gemäß
§ 19 Abs. 3 Nr. 1b bzw. Nr. 4 in Verbindung mit Abs. 7 StVZO

concerning
the regularity of a vehicle after installation of vehicle parts
according to the intended use thereof, tested according to
§ 19 sec. 3 no. 1b and/or no. 4 in connection with sec. 7 StVZO (German road legislation)

0. **Allgemeine Angaben** **General**

- 0.1. Antragsteller : Volkswagen, VW
Applicant
- 0.1.1. Antrag vom : 05.07.2023
Request dated
- 0.2. Fahrzeugklasse : M1, M1G
Vehicle class
- 0.3. Typ : 5N
Type
- 0.4. Genehmigungsnummer : e1*2001/116*0450*70
Approval Number
- 0.5. Name und Anschrift des Herstellers : Volkswagen AG
Name and address of manufacturer
Berliner Ring 2
DE-38440 Wolfsburg
Deutschland

Typ / Type : 5N
 Hersteller / Manufacturer : Volkswagen AG, DE-38440 Wolfsburg

0.6. Gegenstand : Gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 1b bzw. Nr. 4 in
 Subject Verbindung mit Abs. 7 StVZO ist für fol-
 gende Fahrzeugteile ein nachträglicher
 Ein- oder Anbau zulässig:
 According to § 19 sec. 3 no. 1b and/or. no. 4
 in connection with sec. 7 StVZO (German
 road legislation) the following vehicle parts
 may be installed after the vehicle came into
 traffic:

Variante / Version <i>Variant / Version</i>	ab / bis Genehmigung <i>starting / ending with approval no.</i>
Gültig für alle Varianten / Versionen <i>Valid for all Variants / Versions</i>	e1*2001/116*0450*24 e1*2001/116*0450*70

Lfd. Nr.	Fahrzeugteil(e) / <i>Vehicle part(s)</i> (Benennung und Identifizierungsmerkmale / <i>part name and characteristics</i>)	Randbedingungen / <i>Basic conditions</i> (z.B.: Geltungsbereich, Ausrüstungszustand, Einschränkungen, Änderungsdaten für Zulassungsdocuments / <i>for example: scope, equipment, limitations, period of time for change of registration documents</i>)	Auflagen / <i>Requirements</i> (keine oder *, **, ***/ <i>none or *, **, ***</i>)
1	Windabweiser (vorne) Wind deflector (front) Teilenummer / <i>Part number</i> 5NA-072-193- -HU3	Genehmigungsnummer / <i>Approval no.</i> E4-26R-030373*10	keine <i>none</i>
2	Schmutzfänger (hinten) Mud flaps (rear) Teilenummer / <i>Part number</i> 5NA-075-101	Genehmigungsnummer / <i>Approval no.</i> E4-26R-030373*10	keine <i>none</i>
3	Schmutzfänger (hinten) Mud flaps (rear) Teilenummer / <i>Part number</i> 5NL-075-101	Genehmigungsnummer / <i>Approval no.</i> E4-26R-030373*10	keine <i>none</i>
4	Schmutzfänger (vorn) Mud flaps (front) Teilenummer / <i>Part number</i> 5NA-075-111	Genehmigungsnummer / <i>Approval no.</i> E4-26R-030373*10	keine <i>none</i>
5	Schmutzfänger (vorn, R-Line) Mud flaps (front, R-Line) Teilenummer / <i>Part number</i> 5NA-075-111-A	Genehmigungsnummer / <i>Approval no.</i> E4-26R-030373*10	keine <i>none</i>

Typ / Type : 5N
 Hersteller / Manufacturer : Volkswagen AG, DE-38440 Wolfsburg

Lfd. Nr.	Fahrzeugteil(e) / <i>Vehicle part(s)</i> (Benennung und Identifizierungsmerkmale / <i>part name and characteristics</i>)	Randbedingungen / <i>Basic conditions</i> (z.B.: Geltungsbereich, Ausrüstungszustand, Einschränkungen, Änderungsdaten für Zulassungsdocuments / <i>for example: scope, equipment, limitations, period of time for change of registration documents</i>)	Auflagen / <i>Requirements</i> (keine oder *, **, *** / <i>none or *, **, ***</i>)
6	Trittbretter Running boards Teilenummer / <i>Part number</i> 5NA-071-691	Genehmigungsnummer / <i>Approval no.</i> E4-26R-030373*10	keine <i>none</i>
7	Trittbretter Running boards Teilenummer / <i>Part number</i> 5NA-071-691-A	Genehmigungsnummer / <i>Approval no.</i> E4-26R-030373*10	keine <i>none</i>
8	Trittbretter Running boards Teilenummer / <i>Part number</i> 5NL-071-691	Genehmigungsnummer / <i>Approval no.</i> E4-26R-030373*10	keine <i>none</i>
9	Trittbretter Running boards Teilenummer / <i>Part number</i> 5NL-071-691-C	Genehmigungsnummer / <i>Approval no.</i> E4-26R-030373*10	keine <i>none</i>
10	Dachkantenspoiler Roof edge spoiler Teilenummer / <i>Part number</i> 5NA-071-644-C9A 5NA-071-644-C9X	Genehmigungsnummer / <i>Approval no.</i> E4-26R-030373*10	keine <i>none</i>

* Ein- bzw Anbauabnahme erforderlich.
Inspection of the installation required.

** Änderung der Fahrzeugpapiere sofort erforderlich.
Alteration of vehicle registration documents immediately required.

*** Änderung der Fahrzeugpapiere erst bei der nächsten Befassung der Zulassungsstelle mit dem Fahrzeug aus anderen Gründen erforderlich.
Alteration of vehicle registration document only required, when these documents have to be altered for other reasons.

Typ / *Type* : 5N
Hersteller / *Manufacturer* : Volkswagen AG, DE-38440 Wolfsburg

- 1. Technische Beurteilung**
Technical assessment

: Die unter 0.6. genannten Fahrzeugteile sind in der o.a. Genehmigung enthalten. Gegen einen nachträglichen Ein- oder Anbau an Fahrzeugen des o.a. Verwendungsbereichs bestehen keine technischen Bedenken.

The vehicle parts listed under 0.6 are included in the approval mentioned above. We have no technical objections to an installation of these parts when applied to the vehicles mentioned above when the vehicles are registered for road use.

- 2. Vorschriftsmäßigkeit**
Compliance with legislation

: Die Typgenehmigung/Betriebserlaubnis des Fahrzeugs bleibt nach dem Ein- oder Anbau der o.a. Fahrzeugteile bei Einhaltung der genannten Randbedingungen und Auflagen bestehen.

The type approval remains valid after the installation of these vehicle parts as long as the basic conditions and the requirements are fulfilled.

- 3. Anlagen**
Enclosures

: Keine
None

Typ / Type : 5N
Hersteller / *Manufacturer* : Volkswagen AG, DE-38440 Wolfsburg

4. **Schlussbescheinigung** **Statement of conformity**

Dieses Gutachten darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Gutachtens ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Instituts für Fahrzeugtechnik und Mobilität zulässig.

This report may only be copied and circulated by the applicant as a complete document. Circulation or publication of parts of this report is only permitted with the written permission of the 'Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität'.

Dieses Gutachten umfasst die Seiten 1 bis 5.

This report consists of pages 1 to 5.

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG
IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität
Schönscheidstr. 28, 45307 Essen
DIN EN ISO/IEC 17025, 17020
Benannt als Technischer Dienst / *Designated as Technical service*
Vom Kraftfahrt Bundesamt / *by Kraftfahrt-Bundesamt: KBA – P 00004-96*

Geschäftsstelle Hannover, 17.07.2023



B. Eng. Stefan Lawrenz

Auftragsnummer 8121772366
E-Mail thmalek@tuev-nord.de
Telefon +49 160 888 4130

Ende des Gutachtens / *End of technical report*



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Auszug/Extract

aus der EG-Genehmigung-Nr./from EC type approval no. : **e1*2001/116*0450*70 vom / dated 08.05.2023**

und dem Gutachten Nr./and the technical report no. : 8121772366 vom / dated 17.07.2023

Fahrzeughersteller / vehicle manufacturer : Volkswagen AG, DE-38440 Wolfsburg

Fahrzeugtyp <i>Vehicle type</i>	Variante / Version <i>Variant / Version</i>	ab / bis Genehmigungs-Nr. <i>starting / ending with approval no.</i>
5N	Gültig für alle Varianten / Versionen <i>Valid for all Variant / Versions</i>	e1*2001/116*0450*24 e1*2001/116*0450*70

An o.a. Fahrzeugen, die im Geltungsbereich der StVZO zugelassen sind oder werden sollen, dürfen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 1b bzw. Nr. 3 und Abs. 7 StVZO folgende Fahrzeugteile nachträglich ein- oder angebaut werden:
According to § 19 sec. 3 no. 1b or no. 3 and sec. 7 StVZO (German road legislation) the following vehicle parts may be installed on the above mentioned vehicles after these vehicles were registered in the area of application of the StVZO:

Lfd. Nr.	Fahrzeugteil(e) / Vehicle part(s) (Benennung und Identifizierungsmerkmale <i>part name and characteristics</i>)	Randbedingungen / Basic conditions (z.B.: Geltungsbereich, Ausrüstungszustand, Einschränkungen, Änderungsdaten für Zulassungsdokumente <i>for example: scope, equipment, limitations, period of time for change of registration documents</i>)	Auflagen / Requirements (keine oder *, **, ***) <i>none or *, **, ***)</i>
1	Windabweiser (vorne) Wind deflector (front) Teilenummer / Part number 5NA-072-193- -HU3	Genehmigungsnummer / Approval no. E4-26R-030373*10	keine <i>none</i>
2	Schmutzfänger (hinten) Mud flaps (rear) Teilenummer / Part number 5NA-075-101	Genehmigungsnummer / Approval no. E4-26R-030373*10	keine <i>none</i>
3	Schmutzfänger (hinten) Mud flaps (rear) Teilenummer / Part number 5NL-075-101	Genehmigungsnummer / Approval no. E4-26R-030373*10	keine <i>none</i>
4	Schmutzfänger (vorn) Mud flaps (front) Teilenummer / Part number 5NA-075-111	Genehmigungsnummer / Approval no. E4-26R-030373*10	keine <i>none</i>



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Auszug/Extract

aus der EG-Genehmigung-Nr. / from EC type approval no. : **e1*2001/116*0450*70 vom / dated 08.05.2023**

und dem Gutachten Nr. / and the technical report no. : 8121772366 vom / dated 17.07.2023

Fahrzeughersteller / vehicle manufacturer : Volkswagen AG, DE-38440 Wolfsburg

Lfd. Nr.	Fahrzeugteil(e) / Vehicle part(s) (Benennung und Identifizierungsmerkmale <i>part name and characteristics</i>)	Randbedingungen / Basic conditions (z.B.: Geltungsbereich, Ausrüstungszustand, Einschränkungen, Änderungsdaten für Zulassungsdokumente <i>for example: scope, equipment, limitations, period of time for change of registration documents</i>)	Auflagen / Requirements (keine oder *, **, ***) <i>none or *, **, ***)</i>
5	Schmutzfänger (vorn, R-Line) Mud flaps (front, R-Line) Teilenummer / Part number 5NA-075-111-A	Genehmigungsnummer / Approval no. E4-26R-030373*10	keine <i>none</i>
6	Trittbretter Running boards Teilenummer / Part number 5NA-071-691	Genehmigungsnummer / Approval no. E4-26R-030373*10	keine <i>none</i>
7	Trittbretter Running boards Teilenummer / Part number 5NA-071-691-A	Genehmigungsnummer / Approval no. E4-26R-030373*10	keine <i>none</i>
8	Trittbretter Running boards Teilenummer / Part number 5NL-071-691	Genehmigungsnummer / Approval no. E4-26R-030373*10	keine <i>none</i>
9	Trittbretter Running boards Teilenummer / Part number 5NL-071-691-C	Genehmigungsnummer / Approval no. E4-26R-030373*10	keine <i>none</i>
10	Dachkantenspoiler Roof edge spoiler Teilenummer / Part number 5NA-071-644-C9A 5NA-071-644-C9X	Genehmigungsnummer / Approval no. E4-26R-030373*10	keine <i>none</i>



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Auszug/Extract

aus der EG-Genehmigung-Nr. / *from EC type approval no.* : **e1*2001/116*0450*70 vom / dated 08.05.2023**

und dem Gutachten Nr. / *and the technical report no.* : 8121772366 vom / dated 17.07.2023

Fahrzeughersteller / *vehicle manufacturer* : Volkswagen AG, DE-38440 Wolfsburg

* Ein- bzw Anbauabnahme erforderlich.
Inspection of the installation required.

** Änderung der Fahrzeugpapiere sofort erforderlich.
Alteration of vehicle registration documents immediately required.

*** Änderung der Fahrzeugpapiere erst bei der nächsten Befassung der Zulassungsstelle mit dem Fahrzeug aus anderen Gründen erforderlich.
Alteration of vehicle registration document only required, when these documents have to be altered for other reasons (for example change of owner).



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Auszug/Extract

aus der EG-Genehmigung-Nr./from EC type approval no. : **e1*2001/116*0450*70 vom / dated 08.05.2023**

und dem Gutachten Nr./and the technical report no. : 8121772366 vom / dated 17.07.2023

Fahrzeughersteller / vehicle manufacturer : Volkswagen AG, DE-38440 Wolfsburg

Die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs bleibt nach dem Ein- oder Anbau der o.a. Fahrzeugteile bei Einhaltung der ggf. genannten Randbedingungen und Auflagen bestehen.

The type approval remains valid after the installation of these vehicle parts as long as the basic conditions and the requirements are fulfilled

Eine Ein- bzw. Anbauabnahme durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder von einem Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten nach Abschnitt 4 der Anlage VIIIb StVZO ist nicht erforderlich.

A technical inspection by an approved vehicle inspector is not required.

Der Fahrzeugführer hat diesen Auszug mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen auszuhändigen.

The vehicle keeper has to carry this extract with him and must present it to authorised persons when required.

Kraftfahrt-Bundesamt
Im Auftrag / By order
Andreas Biedermann

Beglaubigt / Certified:

Flensburg, den 04.08.2023

C. Hansen

(C.Hansen)

